CHENG YU TUNG
EAST ASIAN LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
130 St. George Street
TORONTO, CANADA M5S 1A5
16 JAN 2003

新聞提要
美部署不及 攻伊將延後(A3)
聖荷西驚傳華裔夫婦雙屍案(A9)
傳北京市長將由孟學農接替(陸聞)
79 刀慘案 遺孤驚嚇癱病 11 年(台聞)

世界日報
World Journal
www.chineseworld.com/tor
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
PER COPY CND PUBLICATION MAIL REG NO.
ALL RIGHTS RESERVED

全民牙科中心
牙週病是造成口臭的主要原因之一，定期牙科檢查及潔牙，並養成良好口腔衛生習慣，是治療的好方法!!
請與您的牙醫師或致電全民牙科中心諮詢。
預約請電 Tel: (416)733－8199
250 Sheppard Avenue East, Suite 107
www.globaldental.com

拉士曼不再競選連任

CFTO 報導 大多市長拉士曼將於今天做出宣布

【本報綜合報導】在市級政壇闖蕩三十多年的拉士曼(見圖，網路照片)，終於將掛冠求去。

據 CFTO 昨天報導，拉士曼市長將在今天的商會演講中宣布：他不再謀求再度連任大多倫多市長一職。

拉士曼市長今天將爲 500 名商界人士發表演講。

CFTO 電視台報導說，拉士曼演講的重點之一，是在他離開市長職位後，大多倫多市的發展遠景。

副市長奧第斯亦在昨晚接受媒體採訪時，表示拉士曼即將離開多倫多市政。他推測說，拉士曼很有可能會宣布不再競選連任。

奧第斯稱，拉士曼這位敢說敢言的市長將爲人們留下許多回憶，「人們將稱讚拉士曼成功地將六市整合成大多倫多市，並推動將加拿大主要都市的需求擺上了全國層面的議事日程」。奧第斯表示，拉士曼的政績將是一項具有重要意義的政治遺產。

22 歲時借錢 2000 元開始家具家電商品推銷的拉士曼，在主政北約克市將近 25 年後，於 1997 年 11 月成功當選大多倫多市長並獲連任。拉士曼在多倫多地區擔任市長一職的時間之長，足以創造一項世界紀錄。

在長達五年多的大多市長任內，拉士曼似乎從來就是媒體的「寵兒」。他敢於向聯邦或省府說「不」，要求上級政府增加撥款扶持地方城市發展和改善社會福利。

他曾成功獲得聯邦和安省兩級政府的 13 億撥款，用於改造湖濱地帶。他致力把多倫多打造成一個世界級的旅遊城市，他亦希望將多倫多建成一個高科技和生物技術的研發中心。

但正如副市長奧第斯所說，「政治這一行很有意思：政治人物，不管身居何種職位，都會時常說錯話。拉士曼市長當然也不例外。」

拉士曼的「大嘴巴」毛病和出格舉止時常成爲報紙的頭條新聞。就在 2008 年夏季奧運會奪標之際，拉士曼的一番「非洲言論」著實讓媒體熱鬧了一陣子。拉士曼向機車黨成員伸出歡迎之手，也廣遭人們詬病。

1999 年 1 月多倫多遭大雪侵襲，拉士曼緊急徵召軍隊進城鏟雪，成爲一時的「國際笑柄」。

接著在 1999 年 5 月，拉士曼對一名電視記者發出威脅，結果媒體又把他送上各報頭版。

功夫明星成龍將在今年超級盃期間和「飛人」喬丹聯手，在「漢斯內衣」的廣告中演出。圖爲成龍在廣告中一臉無奈的回頭找尋惱人的內衣標籤。(公關照片)

26 日超級盃廣告有看頭

成龍、喬丹聯手賣內衣

【本報訊】根據「漢斯內衣」(Hanes)新聞稿和紐約「每日新聞報」(Daily News)13 日報導，今年超級盃職業美足總冠軍賽的廣告時段大賣，不僅追平 2000 年每一節廣告收費 210 萬元的紀錄，廠商也將紛紛推出精心設計的廣告替自家產品作宣傳。漢斯內衣今年也將推出該公司首支超級盃廣告，以 NBA 球星「飛人」喬丹和功夫明星成龍爲主角，宣傳新近推出的「無標籤」內衣。

「漢斯內衣」自創品牌部門資深副總裁契尼維瓦表示，喬丹的個人魅力和成龍的自然表演都令人印象十分深刻。

「漢斯內衣」特別選在全美觀衆人數最多的體育節目：超級盃比賽期間，推出這支由喬丹和成龍擔綱的內衣廣告，目的在彰顯出該公司品牌和男人在家輕鬆看球賽這兩件事間自然建立起來的關係。

根據「每日新聞報」，這支全長 30 秒的廣告將在超級盃第二節時播出。片中身穿不知名品牌內衣的成龍將使盡渾身解數，企圖拿掉內衣背後惱人的標籤，喬丹則將攜帶無標籤的漢斯內衣前往解危。

「漢斯內衣」的這支新廣告是自 1985 年以來該公司第一支在超級盃播映的廣告。

婦人報警 15 歲女兒亦遭佐拉綁架強暴

難民申請人佐拉涉嫌劫姦 13 歲少女案 保釋聆訊延至下周

【本報多倫多訊】涉嫌綁架並強暴一名 13 歲少女的難民申請人嫌犯佐拉將罪加一等。一名 15 歲少女的母親昨天告訴警方，她的女兒於上週亦遭佐拉綁架和強暴。佐拉昨日出庭，嫌犯的保釋聆訊再次推遲。

一名 15 歲少女的母親揭露說，她的女兒上週在莫爾頓的一個購物中心被佐拉綁架上車，然後被載到多倫多某處慘遭性侵害。佐拉在犯罪過程中還以死亡威脅這名 15 歲少女。佐拉現被加控新的綁架、性侵害以及死亡威脅等罪名。

佐拉爲來自安哥拉的難民申請人，他講法語和葡萄牙語，他於 12 日出庭時因法庭無法爲他找到一名法語翻譯而推遲保釋聆訊；昨日再次出庭時，又因爲需要一名葡萄牙語翻譯，其保釋聆訊被推遲至下星期一。

佐拉涉嫌於 9 日晚在伊斯林頓路和 401 公路附近一公車站將一名 13 歲少女誘拐入車，佐拉後對少女施暴，並將少女帶回自己所住公寓，少女被囚禁在公寓內，並再多次遭佐拉強姦。佐拉後致電少女母親索要贖金，少女母親報警後，警方在嫌犯取贖金時將他逮捕。

警方趕到嫌犯公寓內將被囚禁的少女救出。嫌犯佐拉現被控 16 項罪名。佐拉原被移民部拒絕其難民申請，原定於本月底遞解出境，但現在佐拉必須留在加拿大受審。

佐拉的律師威吉森(Owen Wigderson)昨日表示，任何人在被判定有罪前都是無辜的，對佐拉的指控是非常嚴重的罪名，以前曾有先例，有人被指控類似嚴重罪名，但後來確被證實被告完全是無辜的，因此威吉森希望大家不要太早下結論。

有佐拉的朋友則稱，佐拉每個星期日都上教堂，該名友人懷疑警方抓錯人。

多倫多警方強調，家長們應該提醒子女，千萬不要隨便搭乘陌生人的車。調查人員認爲，佐拉很有可能犯下其他類似罪行，警方呼籲受害者與警方性侵犯罪案調查組聯絡：416－808－7474。

11 歲少女遭性侵犯

【本報多倫多訊】多倫多又傳少女被性侵犯案。本月 9 日上午，多倫多一名 11 歲少女被一商店職員性侵犯，52 歲的嫌犯弗蘭科(Manuel Franco)被警方逮捕。

當日上午 9 時 15 分，該少女在艾格林頓西街(Eglinton Ave. W.)卡里東尼亞路(Caledonia Rd.)附近一商店內，一名職員與並不相識的少女攀談，其間該名職員性侵犯少女。少女回家告訴母親她在商店內的遭遇後報警。少女並不需就醫。

多倫多警察局 13 分局警察經過調查後將嫌犯弗蘭科逮捕，弗蘭科現被控性侵犯罪名，已於昨日過堂。

警方呼籲市民協助調查此案，也呼籲有類似遭遇的受害人與警方聯絡：416－808－1305。

如果經國先生仍在世…

陸以正(退休外交官)

如果經國先生仍舊在世，1 月 13 日就只是個普通的日子，不曾發生過什麼大事。人們也不記得他的生日是哪天；爲寫此文，我特地去查美國人陶涵的「蔣經國傳」，才知道他是 1910 年 4 月 27 日出生的，陰曆是 3 月 18 日。但在他生前，沒有人理會他的生日，因爲他最反對個人崇拜，更沒有人會去向他拜壽。他把家務和國事劃分得清清楚楚，他的子女從不在螢光幕前露面，他有好幾個孫兒孫女，當時有誰知道總統「金孫」的姓名嗎？

如果經國先生仍舊在世，他還會住在大直簡陋的四海官邸裡。他買不起，也不會搬進豪華的鴻禧山莊，因爲那與他做人的根本原則恰好相反。他從不打高爾夫球，因爲那是有錢人的玩意兒，與他從小習慣的生活格格不入。他還是穿他那件陳舊的夾克，出巡時就在鄉下路邊攤子上小吃，甘之若飴。他喜歡到務農的老朋友家裡聊天，真正瞭解老百姓的想法與困難，而非坐在開足冷氣的辦公室裡，空談農業經濟的理論。

經國先生每天接見許多訪客，虛心地聽取別人對國事的意見，而不是滔滔不絕地講他自己的想法。他其實不是個善於言詞的人，更討厭耍嘴皮，掉槍花。他不會今天說一套話，明天又是另外一套，前後矛盾，令人猜不出他真實意圖何在，無所適從。

如果經國先生仍舊在世，今天台灣會是什麼模樣呢？

台灣的民主改革仍會繼續。不要忘記如果沒有他力排衆議，黨禁與報禁不會那麼早取消。正因爲他不沽名釣譽，只知爲國家做事，不在意外來的評論，「民主先生」的稱謂，其實應該屬於經國先生，而非僅僅繼續他開拓出來道路的繼任人。他最痛恨的就是貪官污吏；今日國內政治風氣的敗壞，在他死後方才開始。如果這位 93 歲的老人還活著，即使政府與國民黨都已換人領導，也很難想像會有五鬼搬運，黑金勾結，那種無法無天的情事；更別提高雄市議長選舉一類的醜聞了。

台灣經濟肯定會持續成長發展，但只有規規矩矩的工商業者才能受惠。經國先生從不反商，是他把辜振甫、高清愿等人納入國民黨中常會的。但他絕不會容忍長袖善舞、藉政商關係遊走法律邊緣，炒地皮發橫財的不法商人。雖然主導政局一、二十年，他沒有一個做生意的朋友。他不可能用劉泰英那樣的人去主管財務與投資。像新瑞都那種案子，在他的時代絕不可能發生。他所想的只是怎樣發展整體經濟，讓所有民衆都分享成長的果實。「今天不做，明天就會後悔」，對三通或任何有關台灣經濟發展的議題，此時都可以適用。

台灣的社會更不致被無恥政客們以省籍爲藉口，撕裂族群和諧，以遂個人政治目的。他早就說過：「我也是台灣人」。

他用人只問操守與能力，不考慮其它因素。今天居然有人指他「吹台青」，卻忘了照照鏡子裡當年的自己。從教育改革到勞工福利，從全民健保到失業問題，他關心老百姓生活的每一個細節，卻從不考慮政府應該做的事，會對選票產生什麼影響。他提倡勤儉樸實，不曾喊口號，全靠自己以身作則。

今日喜宴動輒幾百桌，競選流水席能開到一千桌以上，奢侈浪費的風氣，都是他去世後才慢慢形成的。

台灣今天儘管有政治、經濟、與社會上的種種問題，真正的關鍵仍在於做領袖的人有無最基本的道德觀念。人民懷念逝世已 15 年的經國先生，正因爲他以誠待人，從不昨非今是，也從不自欺欺人。

自許爲「蔣經國學校」的傳人，甚至要出書敘述他所認識的「校長」，只能說不知羞恥爲何物。

這人的所作所爲完全背叛了經國先生遺訓，卻偏偏大言不慚，說別人都是假的，只有他才真懂得蔣經國的思想。我爲經國先生悲，我更爲台灣痛。(轉載自聯合報)

麥凱角逐聯邦保守黨領袖

新斯高沙省國會議員 廣獲基層支持 黨魁人選中最被看好

【本報綜合報導】來自新斯高沙省的國會議員麥凱（Peter Mackay），將在本週四宣布出馬競選聯邦保守黨領袖，這是保守黨內的人昨天透露的消息。

一位要求匿名的麥凱支持者稱：「他已準備停當，競選黨魁的組織與經費均已具備。」

爲他助選的組織已在廣播電台中播放廣告，邀請民衆出席在史特拉頓 舉的早餐會。這項廣告說，屆時麥凱將在早餐會上，作出一項有關保守黨領袖競選的特別宣布。

保守黨現任領袖克拉克去年宣布有意辭職之後，衆多保守黨人希望新布朗士維克省長羅德出馬競選此職。在羅德去年底確定不參加競選之後，保守黨未來黨魁人選中，最被看好的是今年 37 歲的麥凱，但他面對的最大挑戰是不能流利地說法語。

其實，麥凱將投入保守黨領袖競選早就在人們意料之中，因爲麥凱不但得到了廣泛的支持，而且他在去年 11 月時就辭去了保守黨國會領袖之職，此舉顯然是爲日後出馬投入選戰作好準備，他只是尚未正式宣布參選而已。

另據多倫多星報上週報導，卡加利律師普瑞蒂斯亦將在本週四宣布投入保守黨黨魁競選。普瑞蒂斯長期活躍於聯邦保守黨，但從未擔任過公職。

此外，保守黨籍國會議員布里森據稱亦將在麥凱之後宣布參選。

迄今爲止，唯一正式宣布競選聯邦保守黨領袖的人，是已年屆古稀的的格拉夫堤，他曾在 1979 的克拉克政府內閣中擔任次級部長。

聯邦保守黨主席伊斯頓已經宣布，黨魁選舉方式屆時將採取混合制，即在保留傳統的召開全國代表大會同時，又讓全國各地所有的保守黨成員有投票的機會。保守黨將從下月 27 日至 4 月 10 日期間選出黨魁候選人及出席全國代表大會的代表。6 月 1 日在多倫多舉行保守黨全國代表大會時，第一輪投票結束後，與會代表即有權將手中的選票投給任何候選人。

圖爲麥凱（左）和克拉克（中）2000 年 9 月在國會山莊的情形。 （加通社）

馬田：加美共建邊境安全

【加通社多倫多電】聯邦自由黨領袖候選人馬田昨天在多倫多說，加拿大與美國必須共同努力加強邊界安全，而不是讓兩國之間的邊界變成阻礙兩國經濟發展的障礙。

他當天在出席加拿大公司執行長協會的年會前夕對記者們表示，邊界應該開放，讓貨物可在兩國之間自由進出，這對於創造兩國的工作機會與經濟發展均是非常重要之事，但與此同時又要確保兩國的國家安全。

加拿大公司執行長協會主席達基諾，將在今天向其成員提交一份有關大幅度修改加美關係的建議報告。

有報導稱，這項報告建議建立加美共同邊界，聯合管理兩國的貿易、移民、安全與國防事務。加拿大公司執行長協會的成員來自本國規模最大的 150 家公司。

自前年的九一一事件爆發以來，加美邊界即一直是敏感問題。美國方面責備加拿大對邊界管理鬆懈，加拿大則對兩國間的貿易紛爭感到不滿。

馬田昨天在談到此事時稱，只要看一下軟木爭議、美國對農民的巨額補貼、對加拿大小麥局的攻擊，顯而易見我們必須找到解決這種麻煩的辦法。

多倫多大學的商科教授德廉魯茲認爲，在邊界問題上合作或許可以令雙方受益，但在準備對伊拉克動武、繼續受到恐怖主義活動威脅情況下，美國人不會非常願意討論這個問題，他們無意聽取他人的意見，結果很可能是美國人制定規則，加拿大人要麼言聽計從，要麼決定不遵守這樣的規則，透過協商在邊界問題上進行合作的空間基本不存在。

魁政團國會議員

轉投民主行動黨

【加通社滿地可電】魁北克政團籍的國會議員布萊恩（Pierre Brien）昨天宣布退黨和擔任魁北克民主行動黨的候選人後，立即招致許多魁獨人士的抨擊，甚至有人將之斥爲叛徒。

圖爲布萊恩（右）和杜蒙。 （加通社）

滿地可一個魁獨組織的主席波士利爾昨天在接受訪問時說：「他對選民說他仍舊是個魁獨主義者，那是在騙人。如果他是個魁獨主義者，那他就應該留在魁獨陣營內。他的所作所爲就是背叛。」

今年 32 歲的布萊恩昨天在魁北克民主行動黨領袖杜蒙的陪同下，前往位於魁北克西北部的選區宣布，他已離開魁北克政團，將在今年代表民主行動黨參選。

他是十年前以魁北克政團籍議員身份進入國會衆議院的。在民主行動黨正式任命他爲該黨議員候選人之前，他將以獨立議員身份出席國會。

魁北克政團領袖杜塞佩當天說，作爲一個魁獨主義者，布萊恩轉投民主行動黨是個極其糟糕的選擇，因爲民主行動黨不是一個堅持魁獨立場的政黨。

民主行動黨的領袖杜蒙曾表明，如果當選魁北克省長，他不會要求修改憲法或是推動魁北克獨立。但魁北克自由黨稱，強硬的魁獨分子布萊恩投入民主行動黨懷抱之事，恰好說明杜蒙是個暗藏的魁獨分子。

新省拍賣釣魚權

標價最高七萬元

【加通社弗烈德力頓電】對全北美的釣魚迷來說，今天是個十年不遇的重大日子。因爲新布朗士維克省政府今天以拍賣方式，出租部分省府河段的釣魚權，中標者可獨享在這些水域垂釣全世界最好野生鮭魚的樂趣。

新省政府擁有的 Miramichi、Restigouche 等河域內，有全世界最好的野生鮭魚。省政府計劃將這些河流的 10% 河段，約 130 公里水域，出租給喜歡釣魚的人。

拍賣會今天在首府弗烈德力頓舉行，估計將拍賣 18 個釣魚河段的租賃權，其中一處的標價高達七萬元。每一河段的租期爲 10 年，每年付一次租金。租金將根據通貨膨脹每年調整。此外，租用者需支付土地稅，並自備釣魚器具。

新省自然資源廳發言人布蘭特・羅伊表示，這對新省來說是一件好事。他說，在去年的釣魚季節，不但租賃收入達 500 萬元，而且還創造了 200 個工作機會。

塔布辛塔克河（Tabusintac）上的塔布辛塔克俱樂部經理比爾・麥伊奇表示，參加這項拍賣活動的人，並不僅是爲了釣魚。他說，塔布辛塔克河部分河段的租有者，大多是來自紐約和波士頓的美國人。他們在每年釣魚季節，帶全家人來到河邊，一邊欣賞風景，一邊悠閒垂釣，已成了一些家庭的傳統。

新聞側寫

金寶爾應該下台

中國人說，一醉解千愁，外國人也有諺語說，喝酒的人是快樂的。你只要看卑詩省長金寶爾在夏威夷警察局裡拍攝檔案照時的歡笑面容就知道，當時醉酒的金寶爾是開心的，似乎不知道大禍之將要臨頭。

一年之內，加拿大三名政客因爲醉酒而出事，而沒有一個人不幸如金寶爾。一年前的除夕夜，亞伯達省長克萊恩（簡欣）因爲喝多了幾杯，跑到流浪漢庇護所，與幾名流浪漢爭執起來。第二天酒醒後，公開道歉，並在記者會中宣誓不再喝酒。至今一年來，他似乎做到了。

兩個月前，聯邦國防部長麥家廉也因爲晚餐中多喝了幾杯，到機場搭飛機時，被海關人員攔截。他說這是一記警鐘，決定戒酒。他的公開宣示，贏得國人支持。本來，飲酒是個人私事，只要不傷害到公衆利益，沒有人在意。

加拿大本來就有官員飲酒傳統。第一任總理麥當諾就被形容爲一個酒鬼。甚至在演講台上當衆醉倒嘔吐。加拿大第一次立國時的修憲過程，就因爲他喝醉了，而延遲了半年多。不過這些飲酒行爲都被認爲是個人私生活，不違害到公衆利益。而且麥當諾時代，加拿大沒有無處不在的電視攝影機，老百姓對於他的行爲隔了一層。加上當時沒有汽車，所以沒有酒醉駕車的嚴重問題。

金寶爾的不幸處，在於他被警察逮到，還捉到警局去拍了檔案照：正面、側面、以及舉著自己名牌、資料的嫌犯相片。所謂的「一張照片頂得過一千個文字」，這幾張相片就毀了他的政治生命。

金寶爾上台才一年多，他以狂風掃落葉之勢席捲卑詩省議會，本來大有一番作爲。但是他的削支裁員右傾政策也爲他帶來無數政敵。不少人、包括選民在內當然希望利用此事將他弄下台。加上他自己在上台前後的多次人格宣言，宣稱不應當原諒任何行爲上有過失，特別是刑事罪行的人，前省長簡嘉年就因爲他的窮追猛打而下台。現在的他就必須追隨簡映作法自斃的前例了。

沒有人說金寶爾的政治生命就此完結。他如果聰明，應當立即辭職，然後重新競選，就像祖裔部長仙力金當初一樣。也像他自己在記者會中說的，他必須重新贏得省民的信任。在他來說，這應當不難。

酒醉駕駛是嚴重罪行，喝了過量酒的人駕駛汽車，就像給一個失去理智的人一把手槍，是這個社會不應當容許的。每一天，加拿大的馬路上都有酒後駕駛者引發的車禍，而不少人就這樣冤死在車輪下。金寶爾和多數喜歡喝幾杯的人一樣，不以爲幾杯馬丁尼、加上幾杯葡萄酒就會醉了。希望這一記警鐘不但敲醒了金寶爾，也敲醒其他喜好杯中物的人。不要等到酒醉到警局才夢醒，更不要等到自己或是別人做了車下冤魂才後悔莫及。

（袁曉輝）

拒答公款開支問題

仙力金稱個人隱私

【星太華電】據多倫多太陽報報導，聯邦祖裔部長仙力金在過去兩年來，有十多萬元的開支是沒有收據的。當記者及反對黨追問此事時，仙力金以個人隱私爲由拒絕做答。

加拿大納稅人聯盟的華特・魯賓遜說：「對於一個屢次出現醜聞的政府，你會以爲他們會致力於重建政府信用。顯然並非如此。他們居然在花納稅人的錢時都不肯公開。」

太陽報通過資訊自由法得知，仙力金在過去兩年一共有 18 萬元開支是沒有任何收據的。據祖裔部官員解釋，部長的例行開支是可以不用繳出收據，只要她個人簽名證明是「公務開支」即可。

保守黨的財政發言人史考特・布里森表示：「內閣閣員在使用納稅人的錢時居然可以不用提出收據，這事使人震驚。」

他還說，總理應當立即下令，所以內閣部長今後必須提出收據，才能申報開支。否則必須將錢還給納稅人。

事實上，克里靖總理在去年曾經下令，每一名閣員都應當將開支的收據提交給會計部門存檔及審核用。國庫局長羅畢雅昨日在回答質詢時也說，總理的確是曾要求每名部長、及其部屬都要將開支的相關資料交出來。

新屋建材有礙健康

【本報多倫多訊】現代人很多都有都市病，其實就是建築病。因爲現代建築爲了省錢、或是爲了節省天然物資，採用了很多合成物質、或是加用很多化學元素，不知不覺釋放出在空氣中。雖然不是全部有害，但是對於人體有一定影響。

舉例說，現代住宅很少用原木做建材，目的是減少砍伐樹林。取而代之的是用碎木屑做成的合成木，這些碎木屑是用甲醛黏合劑黏合成堅硬的木材。此外現在多數房屋的地基板是以三夾板做材料，裡面都必須有黏合劑才能黏緊。

不止是內部用材如此，外表的材料亦一樣。好像說，油漆中的乳膠 latex，就一直是引起爭論的用材，因爲很多人對此敏感。至於用來舖地毯、或是瓷磚的黏合劑，也都含有可能讓不少人不適的化學元素。

我們家裡家俱中，也都含有不少化學物質，好像沙發裡的乳膠墊、木製家俱表面漆的一層亮光漆、全部必須有快乾、及黏合作用的化學物。

除了新式屋子裡增加了這樣多的化學物質，另一方面，現代房屋爲節省能源，在隔縫方面更進一步，以免冷氣、暖氣洩露到外面。與此同時，室內的化學物也就被困在屋內。

其實新的屋主在買屋時，可以參考一些資料，或是多詢問有關行業的專家。其中一項可以參考的資料是加拿大買屋貸款及住宅公司（Canada Mortgage and Housing Corp.）所出的一本爲敏感症者寫的建材書：《Building Materials for the Environmentally Hypersensitive》。這書中對於現時建築業使用的一些建材有簡單的背景分析，並列舉一些不含化學物的替代用材。如果你家中有對於化學物質敏感的兒童，就要在買屋之前做些研究功夫。

查獲兩噸大麻

➡卡加利警方上週末在例行路檢中大有斬獲：查到一輛貨櫃卡車上載有整整兩噸大麻。根據警方的描述，這些販毒份子甚至不想對大麻作任何掩蓋，69 個大麻袋堆滿了車廂。圖爲索默瑪警長昨天在運毒卡車前。

（加通社）

疑遇夜賊 少年舉刀傷同伴

【加通社卡加利電】一名十歲的卡加利少年在朋友家中時，二人都以爲遭遇夜賊，結果在自行其是時舉刀誤傷到自己的同齡友人。急救人員因此提醒民衆，凡是察覺家中有任何異樣，千萬不要擅自採取行動，應該先離開家，到安全地方致電 911 報警。

這名少年日前和其朋友，二人獨自在被誤刺少年位於卡加利東南部的家中，但當時他倆都認爲好像聽到家中還有其他人。

當地急救中心發言人克里斯・思科斯基表示，這二名少年決定自行處理這件事，於是一名少年在前，一名少年手拿屠刀跟在後面。不料走在前面的少年突然停下，結果後者來不及抽回拿刀的手，刀子被刺入前者的屁股，刺破動脈，導致其鮮血直流。肇事少年立刻撥打 911 報警。

被刺傷孩子的父親恰好就是急救人員，但當時他正在別的地方教授急救課程。聞訊後他迅速趕回家，幫助急救人員一起搶救兒子。該少年隨後被送往亞伯達兒童醫院搶救，目前病情穩定，但急救人員表示，少年失血太多，幾乎已經危及生命。

急救人員表示，當時孩子們察覺家中有異樣情況時，只要立刻報警，就可以避免這場悲劇的發生。思科斯基並表示，人們如果感到家中有任何不安全的情況，或者聽到某些不尋常響動，千萬不要自行其是。正確的做法是，立刻離開家，確保安全後，再撥 911 報警。

TRENTWAY - WAGAR

每日專線旅遊巴士服務

・紐約市 New York City
・布法羅 Buffalo
・亞特蘭大市 Atlantic City
・啓赤奈市 Kitchener / 劍橋市 Cambridge
・康和市 Cornwall
・格林斯比 Grimsby
・京士頓 Kingston
・美國東部各主要城市
・滿地可 Montreal
・華盛頓 Washington
・咸美頓 Hamilton
・尼加拉瀑布 Niagara Falls
・尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
・聖加芙蓮市 St. Catharines
・彼得堡 Peterborough

有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911

租賃服務

誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

鄭重推薦

兩本基督教的 禁書

在短時間內銷售突破15000本

走出基督教-進入基督

及

一位牧師的剖白

有人說：這兩本上好的書之誕生如同清泉一般，是基督教的經典之作。

有人說：這兩本書所產生的毒素不容忽視。

很明顯這兩本書是非常有影響力的。
你想知道為什麼嗎？看了就知道了！

耶基出版社
Website: www.jcp.com.tw
email: jcmiusa@hotmail.com
多倫多：大彩構文化廣場（大都會廣場）
新華圖書公司（龍城中心）
中國書局（東區華埠）
新大陸書局（文華中心）

金寶爾酒駕風波擴大 群衆示威促下台

抗議者在省選辦公室前揶揄他好酒貪杯 指自制能力有問題 不該再戀棧權位

【溫哥華訊】卑詩省長金寶爾在夏威夷酗酒駕車被捕事件，造成社會各界反彈持續延燒。一群以反貧窮團體爲主的民衆13日前往金寶爾省選辦公室前舉牌示威，強烈要求金寶爾下台。

昨天中午時分，一群不滿金寶爾知法犯法的民衆，在溫市西區金寶爾選區辦公室前示威，有人用麥克風高喊：「金寶爾下台」。部分抗議者將金寶爾在夏威儀茂宜島警局刑事紀錄的照片影本，貼在辦公室門窗。

抗議行動共同發起人麥葛瑞哥(Macus MacGregor)表示，金寶爾過去針對政敵毫不手軟，以前新民主黨政治人物犯錯，立刻高分貝要求對方辭職下台，這次他自己犯下不可饒恕的錯誤，當然也應該挺身負責自行下台。

舉牌抗議的民衆大部份是「反貧窮倡議協會」的成員，他們表示非常不滿金寶爾周日在記會上的「懺悔作秀」，並宣稱酒後開車是一種罪行，不能利用任何遁詞，企圖來脫罪。示威民衆高舉揶揄金寶爾好酒貪杯、酒後違法駕車的口號。

一名抗議者將矛頭指向省教育廳長簡蕙芝，質疑簡蕙芝站出來挺金，無視於酗酒開車的事實，不配當教育主管官員。

麥葛瑞哥強調，從捲入酗酒駕車不當行爲的角度來看，金寶爾本人的性格和自制能力實在有問題，此時此刻不應該再戀棧權位。

攜帶兩名幼齡兒子一起舉牌抗爭的溫市居民英格里希表示，金寶爾上台後大刀闊斧削砍社會福利，實施「劫貧濟富」的減稅方案，對社會中下階層人士造成傷害，現在又犯下大錯，應該反求諸己考慮辭職下台。

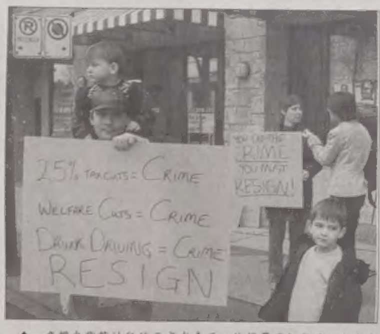
全國「母親反酒駕組織」(MADD)組織發言人穆瑞(Andrew Murie)，在多倫多市經由一項遠距電話會議表示，金寶爾捲入夏威夷酗酒開車的法律刑責風波尚未落幕之前，不應該繼續擔任省長。

金寶爾周五晚在茂宜島渡假期間，曾在友人寓所飲了三杯馬丁尼酒，和兩、三杯紅酒，然後自行開車離去，遭夏威夷警察攔下臨檢，發現金寶爾當時體內的酒精超過法定標準。金寶爾酗酒開車被警查逮捕的事情曝光後，不但震驚卑詩省各界，在隔天更成爲許多國際媒體的頭條新聞。

截至目前，卑詩自由黨團已正式表態，繼續支持金寶爾。針對外界指稱金寶爾私下常喝酒的傳聞，自由黨黨團主席克魯格(Kevin Krueger)挺身爲金寶爾緩頰。克魯格表示，據他所知，金寶爾不常飲酒，甚至也很少自己開車，可能就是因爲如此，才會把自己弄到捲入這次的麻煩。

金寶爾在周日的公開記者會中曾爲自己辯護，他強調，他不是慣常豪飲的人，過去只是在社交場合才喝酒。金寶爾承諾，他今後將自行戒酒，滴酒不沾，絕不再犯錯。據了解，金寶爾的父親曾有過酗酒問題，後來在金寶爾13歲的時候自殺身亡。

↑示威民衆在金寶爾省長的選區辦公室前抗議，有人舉頭用麥克風高呼金寶爾下台，另有多名示威人士手持金寶爾被警方拍照留案底的放大照片，表達強烈不滿。（吳祥光／攝）



↑一名親自背著幼兒的示威者表示，他攜帶兩個兒子，全家出動參加示威抗議，希望表達促使金寶爾辭職下台的民間聲音。（吳祥光／攝）

「金寶爾未用身分開脫 值得肯定」

道德問題專家：他嚴格要求部屬 自己也應貫徹

【溫哥華訊】據道德問題專家表示，遭夏威夷警方控告酒醉駕駛的卑詩省長金寶爾，並未嘗試利用自己的特殊身分求情或脫罪，是值得肯定的做法。

據溫哥華蘭格拉學院(Langara College)道德課程導師戴爾·拜爾斯汀(DaleBayerstein)表示，儘管金寶爾堅拒辭職或他似乎有雙重道德標準的問題，令人議論紛紛，但是不容否認的是，金寶爾沒有嘗試向夏威夷警方表明自己的特殊身分，以爲自己開脫，至少從道德價值觀來看，是正確和值得肯定的決定。

他說，站在道德立場上來說，金寶爾坦承自己喝了許多酒後開車，並不打算抗辯，也是正面的行動。

不過，戴爾·拜爾斯汀又表示，金寶爾似乎難免被人指責有雙重標準，因爲他對部下的嚴格道德和利益衝突標準要求，必須一以貫之，不能只適用於別人，自己卻可以例外。

另一方面，西門菲沙大學心理學教授巴瑞·拜爾斯汀(Barry Bayerstein)則表示，祖先有酗酒問題的後代，較有可能喝酒過度。金寶爾的父親，在金寶爾十多歲時經常喝醉酒，最後更自殺死亡，這據信對金寶爾的成長過程產生了不輕的影響。

但巴瑞·拜爾斯汀說，如果一個酒徒，面對著強大的誘因，比方說面對刑事控罪、家庭破裂、失業等威脅時，是可以戒除酒癮的。

金寶爾在12日舉行的公開道歉記者會上，承諾他會去看戒酒輔導專家確定自己是否有病態性喝酒問題，他今後亦不會再喝酒。

警方避談金寶爾丟臉事件

打擊酒駕 強調「天子犯法與庶民同罪」

【溫哥華訊】針對卑詩省長金寶爾在夏威夷酒醉駕車被抓的事件，溫哥華警方昨(13)日並未正面做出回應。不過警方透露，警方抓酒醉駕駛的本意，是爲了教育市民安全駕駛的原則，只要有人不守法，警方將會對其糾正，不論是何人。

溫哥華市警局發言人布洛爾(Sarah Bloor)表示，以溫哥華市警局的立場，並不方便對卑詩省長金寶爾的事件做任何評論。不過對於打擊酒醉駕車的原則，布洛爾則是強調，「天子犯法與庶民同罪」，爲了社區民衆的生命安全，溫哥華警方打擊酒醉駕駛絕不會手軟。

布洛爾指出，2001年溫哥華警方因爲酒醉駕駛總共起訴了200餘人，更吊銷了6000人一天的駕照。布洛爾強調，新的一年，溫哥華警方仍將會不遺餘力地「教導」市民安全駕駛的準則。

四省議員 曾遭金寶爾逐出黨團

【溫哥華訊】拒絕因酒醉駕駛而辭職的卑詩自由黨省長金寶爾，曾下令或同意四名黨籍省議員逐出黨團。

首先，西溫卡皮蘭諾省議員戴爾頓(Jeremy Dalton)因涉嫌利用職權，爲一個私人信託基金提供利益而被免除黨團成員職務。

下一位被逐出黨團的是派克斯維爾省議員雷茲馬(Paul Reitsma)。他使用筆名投書，抹黑政治對手。最後，雷茲馬更辭去省議員職務。

去年年中，素里／紐頓省議員布樂(Tony Bhullar)自動退出黨團，原因是他涉嫌妨礙警員執法而被警方提出控告。

去年11月，喬治王子市省議員黎特頓(Paul Nettleton)拒絕收回他針對自家政黨的批評而被逐出黨團。黎特頓指控自由黨省府有計畫出售卑詩水電局，此一說法和官方的立場相反。

光華商銀人員内陸車禍 一人喪生

另有5人輕傷都已出院 肇事原因疑似大雪加上車速過快失控造成

【溫哥華訊】一輛載有多位光華國際商銀人員的迷你休旅車(minivan)前天在卑詩内陸公路上打滑翻車，一位女性行員不幸在事故中喪生，家屬昨(13)日已經赴當地處理後事，車上其餘5位乘客則僅受到輕微擦撞，目前都已出院。

這起事故發生在前天上午10時15分，這輛載有光華商銀多倫多總行總經理龍乃勛、溫哥華分行經理陳長井等6人的迷你休旅車在卑詩省内陸的Sicamous以東8公里處的一號國道上失控，由路堤滑出後翻車。

Sicamous皇家騎警警長哈里森表示，事故發生之際，當地正有大雪，路況不佳，該車疑因車速過快而發生意外。警方和卑詩救護車署、當地鷹谷救援隊人員據報後均趕至現場搶救。他表示，車上除一位女性乘客罹難外，其餘5人都只受到輕傷，送至蘇斯瓦普湖(Shuswap Lake)總醫院醫療後，均已無大礙。

在事故中不幸遇難的女性乘客是原本在光華商銀溫哥華分行承辦放款業務的吳綿綿。警方表示，吳綿綿在事故發生之際，似乎並未繫綁安全帶或安全肩帶。

光華商銀爲台灣中國國際商銀的關係企業。據了解，47歲的吳綿綿自光華銀行在溫哥華開業後，即已在該行服務，罹難消息傳來後，該行同事均極爲難過，她的家屬昨天由台灣趕回，並已轉往Sicamous。

據了解，龍乃勛、陳長井、吳綿綿及另一位行員是上周六由另外兩位人士陪同，由溫哥華出發，開車前往内陸實地考察一件向該行申請投資貸款的物業，原訂前天即可返回溫哥華，未料卻在途中發生事故。

陳長井等人昨天下午都還留守當地，協助罹難者家屬處理相關事宜。台北經濟文化辦事處表示，該處在獲悉此事後，也已透過管道、向罹難者家屬致意，並將隨時提供必要協助。

Sicamous位於基隆那市以北175公里處，與兩年前一個台灣旅行團發生大車禍、造成6死慘劇的灰熊鎮相距約70公里。

另外，去年10月中旬亦有一車台灣移民和遊客在Sicamous以西約80公里處的Chase鎮費韃後在返程發生車禍，造成一死兩重傷。

皮克頓連環謀殺案預審 被害人家屬旁聽

加拿大媒體禁止報導法庭上出示的證物 但外國媒體卻無法限制

【溫哥華訊】被稱爲加拿大史上最受矚目的連環謀殺案的高貴林養豬場案，昨(13)日在高貴林港省級法庭正式展開預審。主嫌皮克頓面對15項殺人控罪。全部受害人據信爲在溫哥華市中心東區失蹤的風塵女子。這15名涉案的失蹤婦女的親友首次被允許出席旁聽。

穿著一件灰色帶黑條子毛衣的皮克頓，和一名法警坐在一個防彈玻璃圍成的被告席上，不停地往一本黃色的本子上記些什麼，似乎對法庭上所有的發言都聽得十分仔細。他還不時轉過身，跟他身邊的法警交談。

出席旁聽的失蹤婦女的親友也在法庭内非常仔細地聆聽每一個細節。儘管此前他們參加了凱吉(Katzie)原住民部族專門爲他們舉辦的祈禱儀式，獲得一定的心理支持，但是，仍有相當一部分家屬害怕會聽到一些非常殘酷的事實。

一名失蹤婦女的妹妹珊德拉·加農(Sandra Gagnon)說：「我們將要聽到一些可怕的事實，真的感到非常緊張。但從另一方面來說，這些年來，我一直想明確知道姐姐的下落，所以，無論如何，我都會參加初審旁聽。」

皮克頓幾乎在一年前被捕。警方對這樁加拿大歷史上最大的系列殺人案的調查投入了巨大的資金和人員。近一年來一直在篩查皮克頓養豬場的每一吋土地，並尋獲了大量的證據。在未來的四個月中，這些證據將在法庭上出示。不過，關於皮克頓案的證據成山，因此初審過程可能漫長，很可能會持續到今年夏天。

一些美國和英國的媒體記者昨日也被允許參與旁聽，包括聯合通訊社、路透、華盛頓郵報、西雅圖時報和一家西雅圖的電視台等。這些獲法庭特許進入初審現場的外國記者最終能否遵守加拿大的法律，不對外公開初審細節，人們還不得而知。根據加拿大法律，初審中所有在法庭上出示的證據，加拿大媒體都不能公開報導。但人們依然擔心外國媒體會透過互聯網報導初審細節，使禁令事實上難以執行。

不過，省高等法院的發言人高爾(Geoff Gaul)說，法官已經事先告知媒體，如果這些國外媒體有任何違反報導禁令的行爲，一定會面臨警方的調查。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 世東商場內
Tel: (416)609－3509
營業時間 星期一至星期五 11am－8pm 星期二 1:30pm－8pm 星期六 10:30am－7pm 星期日 1:30pm－6:30pm

骨科醫師
陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)東邊
(416)292-0108(免收診金)

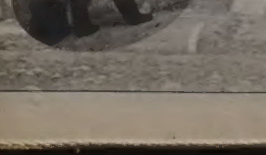
命理八字 易經解疑
八卦斷事 測運測字
住宅風水 福地勘擇
起名改名 面相手相
流年吉凶 心理諮詢
商機預測 官司輸贏
求職考學 合婚擇日
郝泉貴
416－569－3185
你有任何疑難，困惑，請不要先說出來，讓郝先生爲你分析，指出你的問題所在，再幫你拿定主意，做出最合適的選擇，郝先生曲經通明，心底善良，正巧是你的貴人。

龍泉浴新張
密西沙加市大型豪華芬蘭浴，於12月6日隆重新張，華麗舒適，男女賓部，大型旋渦池，VIP旋渦浴、桑拿、蒸氣、至高享受，推拿、指壓、踩背、足底按摩，新張優惠，服務周到。
TEL: 905－896－2226
地址：
165 DUNDAS ST. WEST
UNIT 116 與 HWY 10 交界
營業時間：
12:00pm－1:00am 七天營業
(另請工作人員)

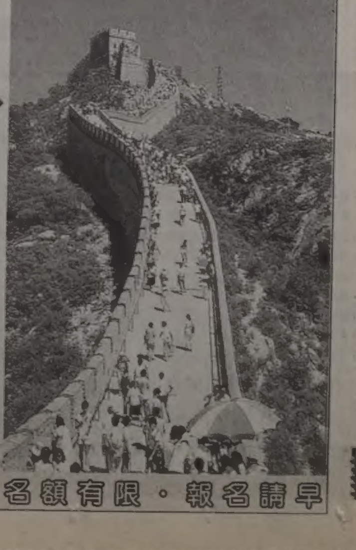
渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1－800－267－6668．(613)238－7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7

國航飛越北極之春節華東精華
上海、杭州、蘇州、無錫十一天遊 $1,668.00
出發日期：一月廿九日
特色：感受春節歡樂氣氛，蘇浙美點名菜，盡嚐精美特產，全程四星酒店。

國航飛越北極之穿梭時空
北京，西安，上海十一天遊 $2,198.00
出發日期：二月七日
特色：盡覽千年文物，盡享現代文明，享受古今美點名菜，盡嚐古今精品，全程四星酒店。



國航飛越北極之東方夏威夷
北京，海口，三亞，興隆十一天遊 $2,198.00
出發日期：二月二十八日
特色：東方式浪漫，藍天，白沙，綠波，金太陽，享受精美海鮮，東山羊，加積鴨，繽紛美食，東方SPA 疲勞盡失，精神爽利，全程四星酒店。



名額有限．報名請早

滿地可剪影

攝影：簡靜宜

●魁北克台灣工商文化協會，於日前舉行工商系列講座，邀請會計師楊鴻及財務金融顧問莊禮文主講，獲得熱烈迴響。（照片由康先群專業攝影提供）

▲左起：會計師楊鴻，工商協會理事長黃美娣，秘書長謝彩鳳，副理事長陳龍花，財務金融顧問莊禮文。

▲會中邀請許展雄律師（左立者），爲聽衆解答法律相關問題。

▲演講者與聽衆，做互動式討論。

▲理事長黃美娣（左五），致贈花旗參予楊鴻（左二）及莊禮文（左四），並與工商協會理監事們合影。

▲楊鴻會計師介紹魁省稅法。

▶金融顧問莊禮文主講「少繳稅的五大方法」，及「2003年十大最佳創業機會」。

▲理事長黃美娣（右立者），介紹銀行服務。

●南岸華人服務中心長春聯誼會，於日前舉行慶祝聖誕暨五週年聯歡晚會。（由南岸華服提供）

▶後排左起：大滿市公益金委員會主任Lucien Lavillier，隆基市議員Bernier，中國大使館二等秘書李峰，南岸華服中心主任李西西，南岸移民局局長Guy Gapon，省議員Cecile Vermethe，中國大使館總領事江元松，隆基市議員Vasallo。前排左一爲滿城華服中心主任趙秀娟，左二爲國會議員積沙達，與演唱之小朋友合影。

▲南岸華人服務中心主任李西西（左）與國會議員積沙達合影。

Toronto Celebrates Lunar New Year 2003

The Largest Lunar New Year Festival in Canada

日期：二零零三年一月三十一日至二月二日

地點：多倫多國家展覽場 Automotive 館

一月三十一日星期五上午十一時至凌晨一時

二月一至二日星期六至日上午十一時至下午十一時

門票：成人：$9.00,耆英及青年(12歲~18歲)：$8.00,

小童（12歲以下）免費

Community Partner and Sponsor of Toronto Star Main Stage:

TORONTO STAR

門票預售地點：

廣播道唱片精品店

旺角中心分店

萬錦廣場分店

太古廣場分店

Bayview Hill Centre

新華圖書公司

中區龍城商場

合眾圖書文具公司

中區羅埠登打西街480號

北京文圖書中心

密西沙加中國城

利寶台影畫閣

密西沙加黃金廣場

富豪影視

密西沙加Chase Plaza

金羊年賀新歲

Portion of proceeds donated to

United Way of Greater Toronto

Diamond Sponsors:

亞洲電訊

UNITED

Gold Sponsors:

快達

Media Diamond Sponsors:

OMNI TELEVISION

Silver Sponsor: Bronze Sponsors:

Official Hotel

Childrens' Drawing Contest Sponsor

COLONY HOTEL TORONTO

KUMON

Media Gold Sponsors:

NOW

世界日報

Show Production: Printing Sponsor:

查詢及購票請參閱網頁或致電：

www.torontocelebrates.com

416.483.8218

加聞 陸聞 港聞 體育

景德鎮陶瓷工藝品展
結束大減價
成本價出售 50%
(416)824－6326
Agincourt Mall Unit#100, 3850 Sheppard Ave. E.(洗手間旁)Scarborough

來來喜來登大酒店
Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
美國及加拿大訂房專綫 1-888-268-0717

’03 青年海外實習計劃推出

多倫多社區文化中心主持 選拔十人前往中國大陸學習國際貿易

【本報多倫多訊】由聯邦政府資助的本年度「青年海外實習計劃」昨天推出，計劃選拔十位青年分批前往中國大陸的多所城市，進入當地商業機構學習國際貿易的經驗。

此項計劃今年已是第四期。從1999年開始，聯邦人力資源部每年資助10到15位無業或者雖有工作但與所學專業不對口的青年人，通過到本地及中國大陸的有關商業機構實習獲取國際貿易經驗、或者自創國際進出口貿易公司。

據具體安排此項計劃的「多倫多社區文化中心」負責人鍾新生昨天表示，政府方面希望青年海外實習計劃的參加者經過實習以後，能很快開設自己的國際貿易生意或者進入加拿大的國際貿易公司工作。以過往三年此項計劃實施的情況看，政府的目的已經基本達到。

他說，前三期計劃共80人參加，計劃結束之後，找到工作者的比例高達八成。鍾新生認爲，許多年青人找不到工作，是因爲缺乏工作經驗。而「青年海外實習計劃」可爲年青人提供積累工作經驗的機會。

按照政府的要求，凡年齡在18歲至30歲、合法進入加拿大、已從學校畢業、目前失業或者雖有工作但與所學專業不對口、有獨立工作與參與團隊合作的能力、能夠前往中國大陸工作、具備理解國語或粵語的能力、能夠用英語進行交談者均可成爲此項計劃的候選人。

整個計劃爲期26週。實習者可獲到中國大陸工作三至四個月的機會，其餘時間將在多倫多進修或者在當地的國際進出口公司實習。期間實習者由政府提供工作薪水（以每週工作35個小時，每小時薪資七元計）。除此之外，政府還向每位實習者提供來回中國大陸的國際機票以及在大陸期間的住宿費用。

在大陸工作的實習地點共有北京、上海、廣州、福州四地，當地的一些進出口貿易公司、高科技公司、理財會計公司、銀行等機構將會爲加拿大的青年提供實習計劃。

從前三年這項計劃實施的情況看，每一次計劃推出都在華人社區引起強烈反響，應徵者近百人。有意參加計劃者，請在2月10日之前將本人簡歷寄至：The Hiring Committee, Toronto Community& Culture Centre, 222 Elm Street, Suite 110, Toronto, Ontario, M5T 1K5，或者發傳真至：416－971－5519，也可發電子郵件至：tccto@yahoo.com。

抓緊排練迎新年

20位中國大陸的小留學生這幾天正在積極排練，準備在農曆大年初一舉行的本地大陸社團慶祝春節聯歡晚會上大展身手。這些小留學生均是加拿大中國留學生協會的成員，他們將在晚會上表演合唱「明天會更好」。圖爲小留學生在歌唱家李海燕（左一）的帶指導下練唱。（圖文：沈丹心）

今年第二宗兇殺命案
越女涉嫌殺男友被捕

【本報多倫多訊】本月12日，一名40歲越南裔女子涉嫌殺害43歲同居男友而遭警方拘捕。這是多倫多今年第二宗兇殺命案。

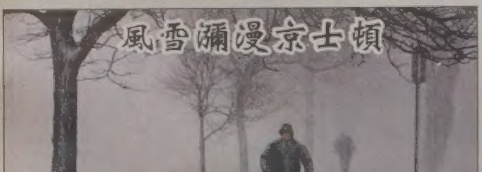
多倫多警察局兇殺案調查組探員卡士曼（Det. Cashman）昨日告訴本報，越南裔女子何美蘭（My Lan Ho譯音）涉嫌與同居男友發生糾紛，其同居男友被刀刺身亡。卡士曼表示，在通知死者家人之前，警方將不透露死者姓名。

命案發生在當恩街（Dunn Ave.）245號高層公寓樓的第20層樓，12日下午4點40分左右，警方接到急救人員的電話後趕到該公寓樓，警方在一臥室內發現一名男子屍體。警方稱男子身上有明顯的傷痕，經驗屍報告證實，男子死於刀刺。這已經是該棟高層公寓樓連續兩日發生命案。上星期五，該公寓樓的第11層樓發生火災，一名50歲男子在火災中喪生。

警方稱，死者與何美蘭在此居住數年。何美蘭現被控二級謀殺罪，她已於昨日過堂，現仍被監禁。

當恩街命案是多倫多今年第二宗命案，第一宗命案發生在士巴丹拿街一精神病人住宅，34歲的培羅塔（Roberto Peralta）被另一住客刺殺身亡。

⬇安省京士頓昨日的氣候就像孩兒臉，剛才還是風雪交加，能見度幾乎爲零，兩小時後卻陽光燦爛，毫無暴風雪跡象。圖爲當地一名行人昨日在暴風雪肆虐時艱難行走。（加通社）



黃超雲 郭偉光獲勳章
安省華人參政委員會慶祝

【本報多倫多訊】安省華人參政委員會日前爲祝賀黃超雲、郭偉光兩位成員榮獲英女皇登基50週年紀念勳章，日前舉行慶祝晚宴。

晚宴在士嘉堡紅寶石酒樓進行，多倫多市議員趙成俊、華埠發展委員會副主席李其揚、恆健會主席趙國源、楓華協會主席李湘鑾、黃江夏雲山公所副主席黃景星、鶴山同鄉會副主席李中樞及各界華人代表出席了晚宴。

黃超雲爲華人參政委員會的創辦人，郭偉光是華人參政委員會的負責人，也是華埠發展委員會的發起人之一。晚宴由參政委員會副主席何胡錦主持，與會者紛紛發言，對黃、郭兩人在華人社區作出的貢獻表示讚賞。

冰上曲棍 雪天休閒

⬇住在冰天雪地的渥太華人，週末都從事戶外的雪地休閒活動，最經濟而且運動量又夠，要算是露天打冰上曲棍球。

住家附近的空地，經市府工作人員將雪地剷平之後，灑上水，很快就結冰，變成露天冰場，大人小孩一塊兒來玩冰球，高高興興地度週末。

（圖與文：吳喬智）

多倫多第3次嚴寒警告

【本報多倫多訊】多倫多庇護所（Toronto Shelter）昨日發出今冬第3次寒流警告。今次警告爲期兩天，從昨日開始，到今日爲止。

寄宿服務總監John Jagt表示對街頭露宿者非常關注，市府正從多方面著手解決街頭露宿者問題。但在寒流侵襲時，確保露宿者的安全是市府最優先要處理的問題。

多倫多市內有多個不同的機構或團體，在寒流期間幫助有需要的露宿者，其中包括多倫多庇護所、住宿支援（Housing Support）、「遠離寒冷」計劃（Out of the Cold Program）、街頭求助熱線（Street Helpline）、Anishnawbe原住民街頭巡邏隊、市內青年聯線（Youthlink Innercity），以及多倫多警察服務等。

每當寒流警告發出，市內便有多項加設的服務，向有需要的露宿者提供援助。除了市內的寄宿舍及庇護所會增加緊急床位外，街頭巡邏隊亦會加緊四出巡邏，向露宿者施予援手。另外，公車車票也會於臨訪中心及外展服務機構向露宿者分發，而加拿大紅十字會亦會提供緊急交通服務，接送露宿者往庇護所或其他服務機構。

一般來說，加拿大環境局會在3種情況下發布寒流警告：預測沒有風寒效應的氣溫爲零下攝氏15度或以下；發出風凍效應警告戶外活動人士；預測有極端的天氣情況如大風雪或冰暴。

市民若看到有露宿者流落街頭，可致電24小時街頭求助熱線416－392－3777，讓前線工作人員知道那裡有露宿者的蹤影，從而及時向他們提供援助。

新聞短波

福建會館選出新理事會

【本報多倫多訊】加拿大福建會館日前選出新一屆理事會，劉用鏗擔任會長。

劉用鏗在當選後表示，感謝父老鄉親與歷任理事成員對他的愛戴與支持，他將與會館的全體會員一起，共同追求會館的發展，並且團結在加拿大的福建鄉親，努力爲華人社區作出貢獻。

新一屆福建會館理事會成員有：劉用鏗、王以天、葉子謙、陳再誠、林其光、林馨、郭振瑛、王在金、陳志明、陳智勤、林瑜、黃思丟、倪發城、王禮隆、鄭長德、翁齊建、翁齊順、唐維乾、陳進善、邵宜航、陳穩、鄭碧英、林建凱、金興龍、李增魁、江敬禮。

福建會館會長爲劉用鏗，副會長爲林其光、陳爲杰、王在金，理事長爲陳再誠。

福建會館定於本月18日（週六）晚七時在中區華埠吉慶酒樓（421Dundas St. W. 三樓）舉行新屆理事會成員就職典禮，屆時還有幸運抽獎、卡拉OK等助興節目。

歡迎福建鄉親攜友參加。聯絡請電：416－994－2688。

市府青少年問題座談會

【本報多倫多訊】多倫多市府將於本月16、17、18日、一連三天，於市政廳Metro Hall舉行「共同目標：青少年於市內之安全」座談會。

屆時，將有多位加拿大及國際青少年暴力與罪犯專家參與，爲多倫多「青少年安全周」的重點活動，並且會吸引市內的青少年、青少年服務專業人士、教育家及家長一同參與會談。

該個座談會將設有市政廳論壇、座談小組討論、公開討論小組、影片播放、音樂表演及資料陳列。

會議議題包括青少年幫派、欺凌、警民關係、學校安全，以及找尋以社區爲本的解決方法。

座談會的客席陪審團將會由專業研究人員、心理健康從業人士、警員、社區服務人士及青少年擔任。

而座談會還邀請了加州奧克蘭著名防止暴力策略組織Prevention Institute的行政總監Larry Cohen，以及曾出版一本有關「欺凌」的書籍、國際親子專家BarbaraColoroso主持當日的主題講座。

「共同目標：青少年於市內之安全」是由市議員庫辛斯基擔任主席的「青少年安全小組委員會」，以及由市議員麥爾出任主席的「青少年幫派工作組」攜手合辦。

賀
國華台灣食品 周怡華
榮任多倫多台灣商會第九屆會長
衆望所歸
世界日報 賀

自動銷毀型光碟 出租店興趣缺缺

新科技利用化學反應 碟片只能限時讀取 業者營收將受衝擊 如何開發有待考驗

【美聯社舊金山電】在一個陰暗潮雨的天氣下，剛看完一片從「百視達」(Blockbuster)——租來的「英雄本色」DVD 碟，心裡正盤算，如果片子能自動銷毀，就省去還得跑回出租店還片子的麻煩，那樣該有多好呢？

這並不是不可能的事，按照當前的最新科技，的確是可讓 DVD 在製造後幾個小時內「自動銷毀」，而未來，因逾期而加付滯納金(late fee)的情景恐將消失不復見。

近日一場的宣傳活動中，Atlantic Records 公司製造了一些限量的新型 DVD 片，內容是一則嘻哈團體「起毛始祖」(Nappy Roots)的短片。特別的是，要看那個片子，動作得快，因爲那種特殊的 DVD 片只有幾個小時的「生命」。

不久前，MGM Studios 公司就曾利用這種「自動銷毀型」的 DVD 片，錄製音樂錄影帶及 007 系列最新電影「誰與爭鋒」的電影預告片。這種「自動銷毀型」的 DVD 碟片會在 36 個小時候「過期」，聽起來十分 007 的味道。的確，在化學物質的作用下，這種碟片會漸漸變得無法被讀取。

兩家科技公司 Flexplay 及 SpectraDisc 皆在他們製造生產的 DVD 碟上，加了一種「化學定時炸藥」。一旦碟片開啓，接觸到空氣後，定時器便啓動，開始計算時間。片子會隨時間變色，轉藍或變深色，讓 DVD 讀取器無法順利讀取，而最後宣告「報銷」。

不過，靠多重租借和逾期還帶罰金以增加盈利的娛樂事業，對這種「拋棄式」碟片，卻顯得興趣缺缺。「自動銷毀型」的技術，目前只用在短短的電影預告片上，尚未應用在全長一兩小時的的整部電影上。幾家大型的製片公司，目前也未表示，是否有製造「自動銷毀型」電影的計畫。

這項新科技可應用在音樂 CD 片及 CD-ROM 軟體上，而電影則是這些製造新式碟片公司的努力爭取的市場。只不過，因爲一般人買音樂或軟體，正是希望能「保存」，因此，這類產品還有待市場考驗。

這種新技術的問市，可能會衝擊影碟出租業者，使他們考慮重新定價。像「百視達」營收的 15 至 20%，正是來自顧客逾期還帶的罰金。如果今後，租來的片子在看完後就會自動銷毀，顧客不用擔心逾期歸還的問題，這可不是業者所樂見的。

⬅Spectra Disc 公司化學研發人員戴娜露易絲，日前在美國羅德島州的實驗室內，展示他們公司的最新科技產品「自動銷毀型 DVD」。由於加了某些化學物質，使得新型 DVD 碟會在暴露於空氣後幾小時後，顏色轉深，讓讀取器無法順利讀取。（美聯社）

海誓山盟

➡安省南面的尼加拉大瀑布，曾是世界的蜜月之都。近年來更多新人挑選在觀光勝地舉行婚禮，但是每年仍有1500對新人會選在尼加拉瀑布區行婚禮，即使是冬天亦不例外。（加通社）

海獺馴鹿鮭魚禿鷹 重回加拿大

禁捕政策奏效 一度瀕臨絕種動物重獲生機

【多倫多訊】加拿大去年值得慶賀的一件大事，就是一度瀕臨絕種的海獺、馴鹿、紅大三文魚（sockeyesalmon，鮭魚）和禿鷹，又重回加拿大生態環境。環保專家因此強調人類行爲及環保，對動植物生存的重要性。

在海洋生態系統中舉足輕重的海獺，因其皮毛的商業價值，在一個世紀前就遭人類大量捕殺，並逐漸從加拿大的卑詩省，美國的華盛頓、俄勒岡和加州消失。

所幸的是，阿拉斯加的海獺生存了下來，加上政府後來推行的禁捕政策，使海獺數量得以逐漸恢復，並重新回到大西洋海岸。環保專家估計，加拿大西海岸也許很快就能重現海獺戲水的情景。

此外，曾瀕臨絕種的北美馴鹿的數量也在迅速恢復。早在 19 世紀，每年有超過 50 萬頭的馴鹿，從阿拉斯加遷移到加拿大育空地區過冬。

然而到了 20 世紀 40 至 50 年代，隨著阿拉斯加高速公路及其他一些公路的落成，使馴鹿很容易成爲狩獵者的目標。馴鹿數量迅速減少，在70年代初期只剩下不到一萬頭。可喜的是，政府近幾年推行的禁捕政策，及驅趕和殺滅狼群，使馴鹿數量不斷回升。

曾因漁民濫捕而瀕臨絕種危險的紅大鮭魚，因聯邦政府推行限制捕撈政策後，也很快恢復數量。環保專家估計，到 2006 年，將有更多數量紅大鮭魚到亞當斯河產卵。此外，加、美政府於 30 年前實行禁用 DDT 政策，使禿鷹數量亦迅速回升。

⬅加拿大一些瀕臨絕種動物已重新回到大自然懷抱。去年秋天，5 萬餘頭馴鹿回育空特區過冬，這是 50 多年來，馴鹿首次回到育空。圖爲數隻馴鹿在水邊悠閒嬉戲。

呼吸暫停症 隱形殺手

影響患者入睡後呼吸 家長輕忽不得

【加通社亞伯達電】亞伯達一名痛失愛子的母親，提醒大家重視睡眠呼吸暫停症（sleep apnea），因爲這種病已經奪走了她兒子的生命。全國約有 5% 的女性與 10% 的男性患有這種病症。

年僅18歲的艾德爾男子海尼，上周三在看電視的時候睡著了，然後再也沒有醒過來。海尼曾於四年前被診斷有呼吸暫停症，一種睡眠失調症，患者在睡著時，呼吸會經常性暫停，甚至中斷。

海尼的母親勞雷克表示，從沒想到兒子會因爲這種病而死亡。她說，知道兒子可能會因爲這種病而心臟病發作或中風，但從沒預計到他會因此失去性命。

變化早餐花樣 吸引孩子就食

保持健康控制體重 有勞父母費心

【加通社溫哥華電】早餐是保持健康和控制體重的關鍵一餐，可是很多孩子都不吃早餐，家長們對此亦不勝煩惱。聯邦衛生部的一份報告指出，變換早餐品種，或許可以吸引孩子們吃早餐。

衛生部的這份報告指出，早餐是爲人們一天的腦力和體力活動作準備的，因此對年輕人而言，這一餐就顯得尤爲重要。但統計資料顯示，目前十年級的少男少女中，每天吃早餐的學生，分別只有 55% 和 41%。

「Yves 素食」的發言人羅伊．京士密表示，吃早餐並不是一件乏味的麻煩事，實際上吃早餐還能保持身材，因爲吃過早餐，到中午時就不會因爲太餓而大吃特吃。

京士密建議說，早餐不一定非要吃傳統食物不可，不妨嘗試一些比較有吸引力的食物，譬如義大利麵、水果沙拉、三明治和烤有機玉米片配水果粒做的 salsa。

吃花生醬 填問卷拿大獎

花生局全國性調查 幸運者免費吃一年

【加通社多倫多電】喜歡吃花生醬的人現在可以和同好們分享心得了。加拿大花生局推出一項競賽，讓人們比一比爲自己的花生醬三明治選擇的最佳拍檔。

加拿大花生局在爲「Ultimate 花生醬三文治」所作的一項全國調查問卷中，詢問喜歡吃花生醬的人，他們最想加在花生醬三文治裡面的是蜂蜜、香蕉、沙丁魚呢，還是義大利臘腸。

加拿大花生局還爲這項調查提供豐富獎品，包括一部數位相機、一年內免費提供花生醬等等。

有興趣者亦可上網查詢關於這次比賽的詳細情況，網址是：www.peanutbureau.ca，參賽的截止日期爲本月31日。

香港時裝業者 來加採購

時裝節表演精彩展品多元 提供商機

【本報多倫多訊】香港貿易發展局多倫多辦事處，繼去年 10 月籌組加拿大採購團參觀電子展後，這次再接再厲，組成了另一支加拿大採購團，又一次促進了加港兩地的貿易發展。

採購團已於昨日抵達香港，準備參加今日開始舉行的「香港時裝節 2003 秋冬系列」，並進行採購香港時裝、成衣及飾物的活動。

這個加拿大採購團共有 66 名團員，分別來自加拿大全國的入口商及分銷商。

其中更有首次赴港進行採購工作的9名、來自加拿大原著民區（First Nations of Canada）的 9 名團員。

是次的採購團將會參加香港貿易發展局特別爲他們舉辦的會議，並會出席時裝節的開幕典禮。

時裝節由今日起到本月 17 日，假香港會議展覽中心舉行，將搜羅香港、中國、亞洲及世界各地的時裝、成衣及飾物，爲來自全球各地的買家提供「一站式」的採購門路。

這次時裝節除有多項時裝表演外，還展出多種展品，展品類別包括各種秋冬服裝包括女裝、男裝、嬰兒服裝、內衣和晚禮服，以及多種時裝配飾如手袋、皮鞋和流行飾物。

《社團簡訊》

專業人士協會新春舞會

●加拿大中國專業人士協會定於本月 17 日(周六)晚 7 時至 11 時在萬錦市金王朝酒樓舉行「迎接羊年新春舞會」，屆時與會者不僅可盡情歌舞，而且還有幸運抽獎。晚會由藍月亮樂隊伴奏，多名獲獎歌手助興。票價會員 12 元，非會員 15 元。詳情請發郵件：office@chineseprofessionals.ca。

海南同鄉會春節聯歡會

●安省海南同鄉會定於 2 月 8 日(周六)在中區華埠耀華酒樓(421 Dundas St. W.)舉行「慶祝春節聯歡晚會」，屆時首先舉行第八屆理事就職典禮，然後歡慶春節。節目有舞獅賀歲、卡拉 OK、幸運抽獎等節目。票價 30 元。聯絡請電：416-340-7477。

香港輔警隊辦周年叙會

●皇家香港輔警隊定於 2 月 8 日晚 7 時至 10 時在士嘉堡天星自助餐廳舉行「周年叙會」，歡迎新舊同僚及家屬親友參加，共賀農曆新年。聯絡請電：905-508-4468 或 416-708-9889。

越棉寮華協快樂慶羊年

●安省越棉寮華人協會定於 2 月 9 日(周六)晚 6 時在中區華埠龍翔酒樓(280 Spadina Ave.)舉行「慶祝羊年春節聯歡晚會」，節目內容有卡拉 OK，幸運抽獎、慶祝生日等。查詢請電：416-593-0803。

河南同鄉會歡喜迎春節

●加拿大河南同鄉會定 2 月 15 日(周日)晚 5 時在士嘉堡紅寶石大酒樓舉行「春節聯歡晚會」，屆時有美食美酒，幸運抽獎、文藝表演等。票價 20 元，聯絡請電：416-789-3691 或 905-726-8887。

六癌症治療中心 添置放射治療儀

【加通社多倫多電】安省六個地區的癌症治療中心，將添置放射治療儀，每年將有五萬名癌症患者受惠。衛生廳長克里蒙特昨日在多倫多宣佈，將向癌症治療中心撥款 3000 萬元。其中，多倫多新寧醫院癌症治療中心將獲得 485 萬元。

保守黨政府是在去年 6 月宣佈的預算案中，承諾向癌症治療中心撥款 2950 萬元。省衛生廳長克里蒙特昨日在多倫多瑪嘉烈公主醫院宣佈兌現這項撥款。

反對黨當即質問保守黨政府爲何要拖那麼久才兌現諾言。省自由黨健保事務發言人桑德拉．普帕特魯稱，這個問題很簡單，但是爲什麼要拖那麼久。

普帕特魯說，放射治療師早就提出，全省的放射治療儀都已陳舊過時。她說，保守黨政府在七個月前就應該發錢了。

但克里蒙特表示，兌現諾言的時間並沒有晚得離譜。他說，省政府要對納稅人負責，需要時間考量，以確保每分錢都要用在對民衆有益的地方。

包括新寧醫院癌症治療中心在內，全省六個地區將獲得撥款，其中多倫多瑪嘉烈公主醫院將獲得 950 萬元，咸美頓 570 萬元，京士頓 59 萬 1000 元，倫敦 105 萬元，蘇伯瑞 390 萬元，渥太華 390 萬元。

遊山玩水

⬇安省海鷗湖（Mew Lake）是最受歡迎的探幽之處，爲了讓旅遊者有個取暖、歇息的地方，有關方面最近在海鷗湖畔設置了七個蒙古式帳篷。這些模仿蒙古遊牧民的蒙古包製作的帳篷，四壁爲硬結構，高度足以讓人在內站立，擁有可供六名成年人在裡面睡眠的面積，還設有一台用於取暖與照明的發電機，使遊人得以在帳篷內舒服地度過加拿大漫長的冬夜。（加通社）

Warnaco of Canada
貨倉大減至 2003 年 1 月 26 日止
WARNER'S
CHAPS RALPH LAUREN
OLGA
CK Calvin Klein
勁減大清貨 UP TO 90% OFF
女裝 CK 牛仔褲 15 元
胸圍～內褲～睡衣睡袍～T 恤～平腳內褲～三角褲
女裝及男裝新款外衣～各式童裝～貨尾及季尾款式
Thornhill Square Shopping Centre
300 John St.
(Bayview 夾 John 東北角)
電話：(905)763-1629
營業時間：
星期一至二 休息
星期三至五 12-8
星期六 10-6
星期日 12-5
CASH VISA

MetCap
優美大廈出租
生活學習找工作方便
Parkway Forest Community
Sheppard & Don Mills (404 & 401)
from: $915. (房價均包括水、電、瓦斯、管理所有費用)
1, 2, 3 & 4 bedroom apartments
▲緊鄰 Sheppard 地鐵站、TTC、鄰近高速公路、小學、托兒所、教堂
▲緊靠 Fairview Mall、圖書館、中國超市、方便店
▲風景優美，花園式管理，提供足球場、室外游泳池、網球場、室內外停車場
▲37英畝風景區
電話：(416) 491-1900
特別適合新移民
Maple Grove Community
Keele & Finch
from: $719.
單身房1, 2 & 3 bedroom apartments
▲緊鄰約克大學、學校、教堂、TTC、大學
▲York-Finch 醫院、400 / 407高速公路
▲環境優美，22英畝風景區
▲提供室外游泳池、網球場
▲提供室內外停車場
歡迎親臨租借辦公室諮詢!!
電話：(416) 663-4444

迎羊年 麗華軒美食令人垂涎

推出系列賀年翅席及小菜 各款糕點禮盒已開始發售

【多倫多訊】屢獲國際飲食殊榮的麗華軒，將推出多款新穎糕點及賀年菜式，以創新美食迎接羊年的來臨。

麗華軒行政總廚譚志強以創意揉合精湛廚藝，設計出一系列賀年翅席，可供四、六或十位享用。另外亦以十多款匠心獨運之賀年小菜，迎接癸未年來臨。

以鮮蟹肉加葡汁烹製而成的「黃金滿貫盒」，形似聚寶金盒，寓意新年珍寶滿貫，用料是以兩片酥皮，裹著芳香椰汁及咖喱汁烹煮的鮮蟹肉及海鮮，再炸至金黃，酥皮脆口，令人垂涎。

另一款不容錯過的大廚推介「新禧喜洋洋」，是迎接羊年的最佳賀歲小菜，以上等雪花羊肉，裹上甘筍絲、西芹絲及金菇，加上惹味沙茶醬後煎香，色澤奪目討好、口感鮮美，更配合羊年時令，爲新春賀年添喜氣。此外，口味清甜的「加官昇爵」，以名貴的燕液百花球爲主，賀羊年事業百花齊放；以獨特手法烹調清甜不膩的東坡肉製成的「富貴財就手」，及以鮮百合炒桂花蚌製成的「富貴花盛開」，均賣相精緻，可口惹味，是賀年錦上添花之作。以創意見稱的麗華軒點心總廚陳鑑秋，今年亦以全新手法演繹傳統賀年點心。全新推介包括美味黃金酥「四季平安」、烤燒羊肉卷「喜氣洋洋」、創新以蠔豉香煎而成的鍋貼「長年好市」、干蒸豬利燒賣「大吉大利」、和魚肚雞燒賣「一團和氣」，都是口味一新的特式點心。

另外，他並專程從香港訂製兩款與衆不同的立體錦鯉糕模，製造出栩栩如生的「如意吉祥錦鯉年糕」和「金銀滿屋蘿蔔糕」，具年年有餘的傳統象徵。兩款年糕皆以禮盒包裝供應，方便顧客新春饋贈親友。麗華軒各款賀年糕點禮盒由1月11日起至31日發售，「如意吉祥錦鯉年糕」每盒28元；「金銀滿屋蘿蔔糕」每盒28元；包括迷你錦鯉年糕及金銀滿屋蘿蔔糕的「招財錦鯉金銀禮盒」每盒22元；「巧手笑口棗」每盒12元；「四季黃金酥」每盒12元。

麗華軒位於多倫多麗華酒店二樓，地址是108 Chestnut Street，查詢或訂購可致電(416) 977－9899。

立體年糕

←麗華軒年糕從香港訂製創新的立體糕模，製造出栩栩如生的「如意吉祥錦鯉年糕」，並以禮盒包裝供應，方便顧客新春饋贈親友。

獨一無二 樂文舞蹈團開設男生班

融合武術、體操與韻律 展現陽剛氣概 現正招生中

【多倫多訊】多倫多樂文舞蹈團由享譽東南亞及多倫多舞蹈界的陳文彬老師所創辦和主持的。此刻正加開新班招收新學員，若對舞蹈有濃厚興趣或有志在舞蹈發展的人士，切勿錯過此機會了。

陳老師擅長中西各類舞蹈，如芭蕾、國際標準舞，甚至爵士舞等，及其至愛的中國民族舞。他推崇豐富的肢體語言，各朝代的舞蹈皆有其風格和姿彩，絢麗燦爛的韻味，這非其他舞蹈所能及。陳老師教學認真、踏實，每堂課開始必爲紮實、正統及科學的基本訓練後，然後才是舞蹈排練，藉著循序漸進的基本訓練，排練及上台演出來培養孩子們守紀律和合作的團隊精神，及優雅大方，開朗自信的儀態，再加上體能的鍛鍊，對中華文化的體認，眞是一舉數得。陳老師對宣揚、推廣中華文化，負著神聖的使命感，盼更多人能認識中國舞蹈藝術，故對參與華人及主流社會活動，不遺餘力。2001年樂文舞蹈團成立至今，經常接到各界社團邀請演出，深獲好評。目前該團有成人班、少女班、女童班，初學女童班及男生班。其中男生班乃多倫多華人舞蹈界首創，融合武術、體操、韻律的動作，表現出男子的陽剛氣概，實乃最適合正當精力充沛的青少年運動。你心動了嗎？心動不如行動，欲知招生詳情，請致電陳老師905－887－9171或905－771－0866。

↑男生班李與順康等款義演後與陳文彬老師合攝。

咸氏金融公司 表揚績優員工

易保民勇奪公司大獎 楊斌、于向寧升官

【多倫多訊】由特許保險顧問（CLU）和特許理財顧問（CH. F. C.）咸生林創辦的咸氏金融公司已經走過三年歷程，不久前該公司舉行年度慶祝，表彰成績優異者。公司成立之初即加盟的投資理財顧問易保民在強手如雲、競爭非常激烈的團隊中勇奪今年的公司大獎（Leaders' Cup）。吳衛萍、鄭先榮、楊凡、黎廣宏等也因成績突出而獲表彰。

去年的公司大獎獲得者楊斌晉升爲業務發展副經理，跨上事業發展的新臺階。而第一個加入公司的于向寧已經被提升爲辦事處經理，與另一位加入公司不到一年即晉升爲業務發展經理的徐振偉一起，獲得傑出管理獎。

咸氏金融公司在短短三年間，以「強手加盟強隊，強隊提升強手」爲號召，彙集了本地一批有學識、有志向的投資理財精英，隊伍發展迅速。現在公司的正式持牌理財顧問已經有二十多位，他們大都具有良好的教育背景，其中不乏碩士、博士和MBA，及金融專業背景或金融服務經歷。

今年，倫敦理財總公司爲全力支援咸氏金融公司的迅速發展，特別派具有特許保險顧問（CLU）和特許理財顧問（CH. F. C.）專業職稱並具有多年豐富金融服務經驗的楊余月英女士來進一步加強咸氏金融公司業務人員專業知識和服務水準的培訓工作，而人員費用全部由總公司承擔。

作爲公司創辦人，咸生林看到一支理想的隊伍穩健、扎實地成長起來，感到非常欣慰。他表示當初創辦這個公司的一個願望，就是希望看到公司多出幾個百萬圓桌成員，甚至出幾個頂尖成員，提升華人金融服務的形象。現在這個願望正在一步一步實現。咸生林表示，做金融服務，最重要的是爲客戶擴大財富、降低風險，達成家庭財務保障提供專業服務。這是一份榮耀而有意義的事業，歡迎更多有條件的朋友加盟他們公司。

如果對成爲咸氏金融全職保險經紀有興趣，可電(416)789－3691轉于向寧、徐振偉、楊斌。如果對全職或兼職教育基金經紀有興趣，可轉謝亭愷。

←後排左起：黎廣宏、咸生林、楊斌、于向寧，前排左起：楊凡、徐振偉、吳衛萍、易保民、楊余月英。

←圖爲孫霄冰中醫師榮獲中研院腦病研究院客席教授聘書。

腦病權威孫霄冰 獲大陸肯定

中研院腦病研究院聘爲客席教授

【多倫多訊】在多倫多駐診多年的孫霄冰中醫師日前榮獲中國中醫研究院所屬腦病研究院（簡稱中研院腦病研究院）頒發的客席教授證書。

中國中醫研究院是中國最具權威的、集科研、醫療、教學爲一體的中醫藥針灸綜合性研究機構，與世界衛生組織（WHO）、UNDP等國際組織有著多邊的聯繫與合作關係。

孫霄冰中醫師在多倫多駐診以來，診治病患者無數，載譽杏林。日前，孫霄冰中醫師與中研院的教授們廣泛交流了以中醫藥針灸治癒西方醫學認爲較難治癒恢復的腦病後遺症之心得，頗得贊助。

爲此，中研院腦病研究院特頒客席教授之證書，願與孫霄冰中醫師在國內外攜手共進，爲中醫藥針灸治癒腦病後遺症而作出貢獻。孫霄冰中醫師亦認爲，在腦病後遺症的康復治療中，中國的中醫藥針灸有著西方醫學難以達到的神奇效果，能使衆多的病患者恢復正常的生活和工作。他希望能進一步與中國的專家們教授一起完善中醫腦病學的理論，中醫腦科理論與中醫對腦病防治的成果必定自立於世界醫學之林，並將大放光彩。

掌握羊年運程 伍子明開講

解析12生肖運勢 一月及二月共有八場

【多倫多訊】羊年將至，大家都對新一年的流年及十二生肖運程深感興趣。而各大社團和機構亦爲華人安排專業風水玄學家，爲大家講解新一年的運程。國際風水命理名家伍子明（Paul Ng，見圖）於今年1月及2月，被多間機構邀請到各大場合及宴會演講。演講內容包括羊年流年預測及十二生肖運程分析，使閣下可以更了解新一年的動向，掌握運程的奧妙，助您安居樂業。

演講時間表如下：1月23日下午12時至2時，於港加商會，HKCBA 3 Temperance St., 3/F.。1月26日晚上7時至11時，於烈治文山時代廣場金皇朝婚紗大展，演講內容是針對婚嫁於風水玄學上的相關題目，如衣著的顏色與服式配合，生肖的相配，結婚日子的選擇及羊年結婚的事宜等。

2月1日下午12時至2時，於萬錦廣場內美食廣場；下午3時至5時於萬錦市政廳賀龍匯；晚上8時至9時於密市信和中心。2月2日下午1時30分至3時於多倫多市中心文華中心；下午4時至5時於國家展覽會。2月8日下午1時至5時於利舞台Jewish CulturalCentre (Bathurst St.)。欲想了解羊年運程，請致電伍子明(416)606－8332。

世界日報 $$$$$$$$$$$$
財經新聞

盧冠宇 國·台·粵·英 Jeffery Lu
416-560-5936
專業保險·全面理財
Desjardins Financial Security 德信理財

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣 ●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店 ●郵輪 ●火車 ●旅遊保險 ●特平內陸包機機票
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108(文華中心)

一年後再付款 購物新潮流

長期免付款免利息 有助現金周轉 但到期還不出錢 年利率恐達29%

【加通社多倫多電】時下從傢俬店到西爾斯百貨(Sears Canada),爲了招徠顧客,都備有一種購物不須馬上付款的優惠計劃,消費者在購買貨品之後,既不須先付頭期款,在一年期內也不用急著付款或支付利息,表面上看起來,這似乎是一樁很划算的交易。

稍安勿躁,消費者可得睜大眼睛,要知道倘若在交易期滿還不出款項,此種購物方式的利息可以高到令人債台高築的地步。

類似上述先享受貨品一段期間再付款的交易,目前正方興未艾,每當換季或假期來臨,消費者經常都可從收音機或電視上,接觸到推銷此種購物方式的廣告,適用此種交易方式的產品,包括大件傢俱,電子產品或設備等。

The Brick 及 Leon's 傢俱店,可能是加拿大市場首度引入此類購物交易的企業,如今此種方式已遍及汽車業者,如 Future Shop 之類的電子零售商,以及床墊業者 Sleep Country Canada,甚至是西爾斯百貨,也都推出先享受,後付款的交易方式,俾吸引顧客消費。

對於精打細算,善於理財的消費者來說,只要他們能在合約期滿還款,這一年或一段長時間的免付款及免利息,委實可幫助消費者周轉現金的運用。但對那些不善理財,且可能會在來年遭遇財務吃緊的人來說,到期還不出款項的年利率,可以高到 29% 的程度。

多倫多 Credit Counselling Service 消費計劃經理坎貝爾表示,此種交易方式,並非全然不可行,但必須事先有妥善規劃。倘若消費者能將現金擺在銀行生利息,買下不須付款的產品享用,不失爲一高招。但直到合約期滿卻繳不出款項時,麻煩就來了。

一旦採行先享用後付款交易方式,顧客即與銷售業者打下合同,企業就將依據顧客過去的信用評等成績來評斷,企業可以提供多少的額度給該名消費者。

儘管此種交易方式係以不須先付任何款項爲由,招徠買主,但顧客通常必須先支付 40 或 50 元的管理費用,有些企業則要求顧客先付清稅金。以 Future Shop 爲例,管理費須視消費者選擇的免息期有多長而定。不管是哪種方式的合約,消費者在簽署合約之前,都應謹慎閱讀合約上載明的條款內容。

有些零售商推出的先享用後付款交易,有這麼一條條款規定,即購買人若未能在產品使用週年或合約到期日付清所有款項,銷貨公司將自該顧客購物的第一天起,計算應付之利息。如此一來,一年利率就可高到近 30%,若以一項價值 1000 元貨品計算,利息就高達 300 元。

Future Shop 就有一項以三個月爲期,不須先付款及利息的購物方案,但合約上附有一條款,規定消費者若在合約到期日未能還款,利息必須由購物的那一天起算,而非由消費者未能還款的那一天計算。

旅行社上線

成美領地區的唐肯·季金塔西(左)與合夥人理查·范得洛伯最近將他們傳統的旅行社改組成網站零售公司。新公司名爲 Tripcentral.ca。圖爲兩位合夥人近日合影。

(加通社)

加航第四季盈利 出現虧損

估每股將賠0.54元 全年每股虧1.31元

【加通社滿地可電】加航(Air Canada)週一證實了一項已被許多分析師所預期的消息,即該公司 2002 年第四季及全年會計年度,均將報出虧損的財報。加航去年第二及第三季度,營運接連獲利。

加航昨天並未詳細透露到底虧損幅度會有多大,僅只表示,第四季的營運虧損將較過去兩年來第四季的虧損幅度來得低。

加航表示,去年 12 月份的付費旅客飛行里程數,較 2001 年同期下滑 0.6%。根據加航,去年包括不付費旅客在內的載客量,上升了 2.5%,旅客總載運量爲 70%,仍較 2001 年 12 月的 72.1% 低。

根據市場分析師預估,加航第四季營運,估計將出現每股 0.54 元的虧損,2002 年全年虧損則預計爲每股 1.31 元。

加航在去年第三季的營運,曾獲利 1 億 2500 萬元,致使加航成爲北美唯一的一家航空公司,在該期間報出盈利。

加航表示,該公司在亞洲,包括日本及中國大陸航線,持續出現傲人的業績,但整個太平洋地區數據,日本及大陸的佳績,卻因台灣航線被取消而部份遭到抵銷。

宏利欲收購 加拿大人壽堅拒

認開價63億仍偏低 籲股東抵制

【加通社多倫多電】儘管宏利人壽公司(Manulife)提高了收購開價,但加拿大人壽公司(Canada Life)董事會昨天還是予以拒絕,並呼籲加拿大人壽股票擁有者抵制由宏利人壽發動的這場惡意收購行動,理由是宏利人壽的 63 億元開價仍舊偏低。

加拿大人壽公司的執行長尼德昨天在電話會議中對分析師們說:「所有人都知道宏利的開價太低,分析師知道、市場知道、宏利也知道。」

如果宏利人壽成功收購加拿大人壽,這家多倫多的公司將成爲加拿大規模最大的保險公司,其保險業務遍及世界各地。

在一份寄送給股東們的分析報告中,加拿大人壽分析說,宏利人壽建議以 40 元的現金或是該公司的 1.005 股換取加拿大人壽的 1 股,值得指出的是,在宏利公司去年 12 月 9 日發動惡意收購行動時,加拿大人壽的股價正處於 52 週最低水準,而宏利人壽的股票價格則處於相對較高的價位,所以這一開價是不公平的。

宏利人壽的執行長則稱,該公司的開價是加拿大人壽股票擁有者的最佳選擇,因此不應放過這個好機會。宏利公司的這項收購加拿大人壽股票開價的有效期,將至 2 月 28 日終止。

聖誕季 網上消費達7.2億

較上年增加103%

【多倫多電】加拿大威士卡(Visa Canada)週一表示,在剛過去的這個聖誕採購季節裡,加拿大網上銷售業績增加逾一倍,但採購季節期中,仍有大多數的購物者不願意在網上採購,理由是安全問題令人質疑。

報告指出,在剛剛過去的聖誕採購旺季裡,加拿大人在網上消費了 7 億 7200 萬元,此金額較 2001 年的 10 月 1 日到 12 月 31 日,比率激增了 103%。

但根據 Mariz 在近期所實施的調查報告,擁有網際網路設備的持卡人中,僅有 15% 比率表示,計劃在網上做假期採購。其餘的 85% 表示,主要不願意在網上購物的原因就是怕詐欺事件或其他的安全問題。不願意網上購物受訪人中,約有四分之一表示,不願上網購物主因係網上購物不安全。

上項調查報告,總共訪問了 1500 名加拿大消費者,報告並且發現,約有 48% 受訪人表示,倘若在他們做網上採購時,銷售公司向他們要求登列銀行密碼時,他們覺得比較更放心一些。

威士卡表示,網上詐欺事件僅佔詐欺損失總數中極小的一部份,此外,詐欺事件亦可由威士卡提供的一種 Verified by Visa 密碼技術來獲得證實。持卡人可在發卡銀行申請上述密碼登記,一旦上網購物者進入 Verified by Visa 商業網站,購買資料即會自動輸到適當的金融機構,密碼及有關資料隨後也會進入,一旦處理之後,只要持卡人身份被鑑定出來後,交易也就被核准。

永明英國業務將售予 Unum

【加通社多倫多電】永明金融(Sun Life Financial)週一宣佈,將該公司在英國業務出售給 Unum Provident Corp. 旗下一附屬公司 Unum Ltd.,但永明並未透露交易條款。

上項交易仍須獲得英國有關單位的核准,預計將在第一季度結案。永明表示,將英國保險業務出售,可使永明未來仍可在主市場地區,加強業務,創造更亮麗的業績。接手的 Unum,仍可繼續以同樣品質服務旗下客戶。

第四季財報即將發表 投資人觀望

科技股强拉 多指小漲

【加拿大多倫多電】值此第四季度財報即將發表之際,股市投資人保持觀望,使得週一北美股市指數皆在平盤附近游走。科技股的支撐,使得多倫多 S&P/TSX 上升 8.11 點,至 6809.88 點。

多證創業指數上漲 3.42 點,至 1122.64 點。加元兌美元匯率,持續走高,昨以 1 元兌 64.87 美分收市,較上週五交易日上漲 0.16 美分。

昨天 Fording Inc. Teck Cominco 以及 Sherritt 宣佈,計劃成立一家新的煤礦信託基金,爲價值 18 億元的購併案爭端劃上休止符。昨天科技股對股市的漲勢,居功厥偉,北電股價上漲 0.22 元,至 3.89 元。

昨天油價每桶上漲 0.57 美元,至 32.26 美元,但多股市能源股卻走跌,EnCana 下跌 1.18 元,至 46.8 元。

金價昨天持平,致使黃金類股亦下滑,金價每盎司仍爲 354.4 美元。

市場分析師對昨天股市的低調,絲毫不感憂慮,分析專家咸認,近期股市漲幅頗高,成交量亦擴大。

總結而言,市場分析師認爲,投資人對股市前景越來越感到樂觀。今年迄今,多股市已上漲約 3%,紐約道指漲幅亦達 5.3%,那斯達克指數上揚 8.4%,S&P 指數上升 5.4%。不過,分析師亦指出,投資人仍將唾棄財報達不到預估的上市公司。

昨天加航股價因發佈第四季及去年全年盈利預警,下跌 0.17 元,至 4.43 元。本週將發佈財報的公司包括 Shaw Communications, 西爾斯百貨,廣受市場注目。

金融簡訊 2003年1月13日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	6,809.88	↑8.11	6,801.77
紐約道瓊指數	8,785.98	↑1.09	8,784.95
加幣兌美元	0.6487	↑0.0016	0.6471
盎司黃金(美元)	354.70	↑0.20	354.50
那斯達克指數	1,446.04	↓1.68	1,447.72
標準普爾500	926.26	↓1.31	927.57
優惠貸款利率	4.50%	-	不定期調整
央行貼現率	2.75%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

《財經焦點》

金融市場 悲觀氣氛瀰漫

●普遍看來,金融市場之參與者仍然對未來之環球性經濟展望及國際糾紛前景抱著較沮喪的態度。縱使加國去年經濟表現優於其他七大工業國,及美國經濟成長近 3%,仍不能刺激市場參與者對金融投資之意欲。

普遍悲觀的心態,正好反映出爲何在經濟已開始復甦的情況下,環球性之金融市場表現仍然未能衝起。

再者,一些股市之市盈率,在踏入 2002 年時仍是相當的高企。因此,無論經濟表現是好是壞,亦會導致股價持續出現第三年之回落情況。

現時投資者所需要改變之觀念,就是現有疲弱之股市表現,是代表著經濟未來之表現仍然未能好轉。投資者不應單是採用股市表現作爲經濟表現之領先指標。而應要多參考較可靠之指數如商品期貨價格等。

明顯地,現時在製造過程中之初期階段,價格已開始出現上升之趨勢,這樣便將會令公司盈利增加,隨之亦會導致完成貨品價格提升。倘若商品期貨價格有上升的話,這當然是加國股票市場的一個喜訊。

事實上,亦不在其他之領先指數中找到樂觀的訊息。如近數月來,美國單家庭房屋之建築批出數字,持續地大幅攀升至歷史性新高。又如消費商品訂單在近期亦急速上揚。

去年 12 月 ISM 數字亦同時出現急升之現象。與此同時,在 2002 年初時曾一度出現下滑之資產商品訂單,亦早已作出反彈。近期才開始出現減熱之趨勢。預期在本年內將有更理想之表現。

最後,縱使債券獲益率現正處於低水平,但獲益率之弧形圖表相當陡斜。這正好代表未來經濟將會有著較快之增長步伐,以及帶來通脹之壓力。

以上種種領先指數走勢正好爲投資者對未來經濟發展打了一劑強心針。在過去兩年來所裁減之工作職位都是薪金較高的職位。這些裁員行動同時亦爲公司帶來重大之資遣費負擔。這些行動初期是會增加勞工成本,但當裁員行動靜止下來,一次過支付之資遣費不再出現在公司帳面時,2003 年之財務報告便可表現出勞工成本之回落,從而令公司盈利出現較佳之反彈。

預期美伊對峙將不會維持太久,而北韓所帶來之緊張局勢亦會漸漸降溫。因此,任何因預期戰爭可能來到,價格因此攀升的商品將會出現回落的現象。

(滿銀利時證潘啓燿)

蘇潘慧潔 Irene So M.B.A., C.M.A., CFA
智勝之道:「先定其謀,然後乃施其事」
(416)733-5237

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師事務所
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
905-771-8020
905-803-8261

全富理財
未雨綢繆 不要落後
現在就來安排您 2002 年度的 RRSP 吧!
馮雄祥 TONY FUNG
(416)873-9385
250 CONSUMERS RD #1006 North York ON

加拿大公民入籍專業律師
2月2日(星期日)下午2時正
加拿大頂尖公民入籍專業律師BENCHETRIT先生將會親臨多倫多主持免費講座
請立即致電(416)788-1538訂座
祝 羊年行大運 入籍定成功
「閣下符合公民入籍資格嗎?」
「我們承辦被拒個案,且保證百分百成功。」
「閣下是否淳樸亞洲與加拿大的永久居民?」
楓葉卡全面實施前儘早申請公民身份
最後機會
「入籍新法實施後,閣下是否仍合符資格?該怎辦?」
「閣下是否憂慮永久居民身份會被取消?」
從遞交申請起計,只需6至8個月便可取得公民身份。
歡迎免費預約面談個案
MONTREAL HEAD OFFICE 2100 Guy, Suite #208 Montreal, Quebec H3H 2M8 Tel:(514)939-2100
TORONTO OFFICE
www.benchetrit.com

SONY 遠東電業 Since 1976 Far East Electronics SONY
以客爲尊 服務忠誠
Happy Holiday Shopping
最新推介 DVD Dream System
46"HD Ready Rear Projection TV
KP 46W T500
HTD-DW740
HTD-DW840
總店 Tel:416-299-8868
分店 Tel:905-474-3382
分店 Tel:905-947-5385
新分店 Tel:905-508-4488